

Festool GmbH  
Wertstraße 20  
D-73240 Wendlingen  
Tel.: 07024/804-0  
Telefax: 07024/804-20608  
<http://www.festool.com>

# FESTOOL

**TS 55 EBQ**

**TS 55 EQ**

**TS 55 Q**



**(LV)** **Originālā lietošanas pamācība  
legremdējamais ripzāģis**

**(LT)** **Originali naudojimo instrukcija  
Įleidžiamasis pjūklas**

468 101\_006



Tehniskie dati	TS 55 EBQ/TS 55 EQ	TS 55 Q
Jauda	1200 W	1050 W
Apgriezienu skaits (tukšgaitā)	2000 - 5200 min <sup>-1</sup>	6500 min <sup>-1</sup>
Slīpuma leņķis	0° - 45°	0° - 45°
legriezuma dziļums 0°	0 - 55 mm	0 - 55 mm
legriezuma dziļums 45°	0 - 43 mm	0 - 43 mm
Zāģa asmens izmēri	160 x 2,2 x 20 mm	160 x 2,2 x 20 mm
Svars	4,5 kg	4,4 kg
Aizsardzības klase	□ / II	□ / II

Lietošanas instrukcijā iekļautie attēli komentēti vairākās valodās.

## Simboli



Brīdinājums par vispārīgu apdraudējumu



Lietojiet aizsargbrilles!



Izmantot ausu aizsargus!



Izlasiet instrukciju/norādījumus

## 1 Izmantošana atbilstoši pielietojamībai

Iekārtas pielietojamības jomas ir koka, kokam pielīdzināmu izejmateriālu, ģipša un cementa savienojumu materiālu, kā arī mākslīgo šķiedru zāģēšana.

Firmas Festool piedāvātie specializētie alumīnija zāģi piemēroti izmantošanai alumīnija zāģēšanas iekārtās.

Drīkst izmantot tikai zāģasmeņus ar norādītajiem izmēriem: zāģasmens diametrs 160 mm; griezuma platums no 2,2 mm līdz 2,6 mm; griezuma darbģaitas dziļums 20 mm; sākotnējais zāģa maksimālais biežums 1,8 mm; piemērots apgriezienu skaitam līdz 9500 min<sup>-1</sup>. Neievietot slīpripas.

Festool elektroinstrumentus drīkst uzstādīt tikai uz darbgalda, ko šim nolūkam paredzējis uzņēmums Festool. Ja uzstādīšana ir veikta uz cita ražotāja vai pašgatavota darbgalda, elektroinstrumenti var kļūt nestabils un izraisīt smagus negadījumus.



**Par nelaiemes gadījumiem un bojājumiem iekārtas nepareizas izmantošanas dēļ atbildību uzņemas lietotājs.**

## 2 Drošības norādījumi

### 2.1 Vispārējie darba drošības noteikumi



**UZMANĪBU! Izlasiet visus drošības norādījumus un pamācības.** Kļūdas, ievērojot

brīdinājuma norādes un pamācības, var izraisīt ugunsgrēku un būt par cēloni elektriskajam triecienam un/vai nopietnam savainojumam.

## Uzglabāiet visus drošības norādījumus un instrukcijas kā izziņas avotu nākotnē.

Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums „Elektroinstrumenti” attiecas gan uz tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeli), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļa).

## I) DARBA VIETA

- Sekoiet, lai darba vieta būtu tīra un sakārtota.** Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozīvu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā.** Darba laikā instruments nedaudz dzirksteļo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- Lietojot elektroinstrumentu, neļaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.
- Neļaujiet elektroinstrumentam darboties bez uzraudzības.** Atstājiet elektroinstrumentu tikai tad, ja tā darba instrumenta kustība ir pilnībā apstājusies.

## II) ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstrumenti caur kabeli tiek savienoti ar aizsargzemējuma ķēdi.** Neizmaiņātas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- Darba laikā nepieskarities saņemtiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim vai ledusskapjiem.** Pieskaroties saņemtiem virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā.** Mitrumam iekļūstot instru-

- men-tā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- d) **Nenesiet un nepiekariet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa. Neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrotīkla kontakt-ligzdas. Sargājiet elektrokabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un instrumenta kustīgajām daļām.** Bojāts vai samezglojies elektrokabelis var būt par cēloni elektriskajam triecienam.
  - e) **Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izman-tojiet tā pievienošanai vienīgi tādus pagarinātāj-kabeļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta.** Lietojot elektrokabeli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
  - f) **Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izman-tojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aiz-sargreļu.** Lietojot noplūdes strāvas aizsargre-ļu, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

### **III) PERSONISKĀ DROŠĪBA**

- a) **Darba laikā saglabājiet paškontroli un rīko-jieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties al-kohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.** Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- b) **Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus un darba laikā vienmēr nēsājiet aizsarg-brilles.** Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu aizsargmaskas, nestīdošu apavu un aizsarg-ķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba rakstu-ram ļauj izvairīties no savainojumiem.
- c) **Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ies-lēg-šanos. Pirms pievienošanas elektrotīkla kontakt-ligzdai pārliedcinieties, ka instrumen-ta ieslēdzējs atrodas stāvoklī „IZSLĒGTS“.** Pārnesot instrumen-tu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī, pievienojot to barojošajam elektrotīklam laikā, kad instruments ir ieslēgts, viegli var notikt nelaimes gadījums.
- d) **Pirms instrumenta ieslēgšanas neaizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai skrūvjatslēgas.** Patronatslēga vai skrūvjatslēga, kas instrumenta ieslēgšanas brīdī nav izņemta no tā, var radīt savainojumu.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ieturiet stingru stāju. Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un centieties nepaslidēt.** Tas atvieg-los instrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f) **Lietojiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet brīvu apģērbu un rotaslietas. Neļaujiet matiem un apģērbam nonākt kustīgu daļu tuvumā.** Kus-tīgas daļas var aizķert vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai garus matus.
- g) **Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pie-vienot ārējo putekļu atsūkšanas vai savākša-nas/uzkrāšanas ierīci, sekojiet, lai tā tiktu pievie-nota elektroinstrumentam un pareizi darbotos.** Pielietojot putekļu atsūkšanu vai savākšanu/ uzkrāšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz strādājo-šās personas veselību.

### **IV) ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram dar-bam izvēlieties piemērotu instrumentu.** Elektro-instruments darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslē-dzējs.** Elektroinstruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepiecie-šams remontēt.
- c) **Pirms apkopes, regulēšanas vai darbinstru-menta nomainas atvienojiet elektroinstru-menta kontakt-dakšu no barojošā elektrotīk-la.** Šādi iespējams samazināt elektroinstrumenta nejaušas ieslēgšanās risku.
- d) **Elektroinstrumentu, kas netiek darbināts, uzgla-bājiet piemērotā vietā, kur tas nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot rīkoties ar instrumentu.** Ja elektroins-trumentu lieto nekompe-tentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- e) **Rūpīgi veiciet elektroinstrumenta apkalpoša-nu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nav iespīlētas, vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai pare-dzēto uzdevumu. Nodrošiniet, lai bojātās da-ļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas pilnvarotā remontu darbnīcā.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstruments pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpots.
- f) **Savlaicīgi notīriet un uzasiniet griezošos darb-instrumentus.** Rūpīgi kopti instrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas paredzēti attiecīgajam pielietojuma veidam un/vai ir piemēroti attiecīgajam ins-trumentam. Bez tam jāņem vērā arī konkrētie darba apstākļi un pielietojuma īpatnības.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.

- h) **Pievērsiet uzmanību tam, lai rokturi būtu sausi, tīri un nebūtu notraipīti ar eļļu vai smērvielām.** Slīdoši rokturi negaidītās situācijās neļauj droši lietot un vadīt elektroinstrumentu.

## **V) AKUMULATORA ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA**

- a) **Akumulatora uzlādei lietojiet tikai tādu uzlādes ierīci, ko ir ieteikusi elektroinstrumenta ražotāj-firma.** Katra uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie uzlādes ierīces un/ vai akumulatora aizdegšanās.
- b) **Pievienojiet elektroinstrumentam tikai tādu akumulatoru, ko ir ieteikusi instrumenta ražotāj-firma.** Cita tipa akumulatoru lietošana var novest pie elektroinstrumenta un/vai akumulatora aizdegšanās.
- c) **Laikā, kad akumulators ir atvienots no elektro-instrumenta, nepieļaujiet, lai tā kontakti saskartos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšme-tiem, kas varētu izraisīt īsslēgumu.** Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var izsaukt tā aizdegšanos un būt par cēloni ugunsgrēkam.
- d) **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrās elektrolīts. Nepieļaujiet, ka elektrolīts nonāktu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr nejauši ir noticis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, nekavējoties griezieties pie ārsta.** No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izsaukt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.
- d) **Pirms akumulatora pievienošanas elektroinstrumentam pārliecinieties, ka tas ir izslēgts.** Akumulatora ievietošana ieslēgtā instrumentā var būt par cēloni nelaimes gadījumam.

## **VI) APKALPOŠANA**

- a) **Nodrošini, lai instrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainībai izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.** Tikai tā iespējams panākt instrumenta ilgstošu un nevainojamu darbību bez atteikumiem.
- b) **Remontam un apkopei izmantojiet tikai Festool oriģinālās rezerves daļas.** Nolūkam neatbilstošu piederumu vai rezerves daļu izmantošana var izraisīt elektrotriecienu vai traumas.

### **2.2 Mašīnas drošības norādījumilzmantot tikai oriģinālos Festool piederumus.**

#### **1) Zāgēšanas metode**

- a)  **BĪSTAMI! Sekojiet, lai Jūsu rokas nav zāģa darbības zonā un tuvu zāģa plātnei. Ar**

**otro roku turiet papildu rokturi vai motora korpusu.** Ja zāģis tur ar abām rokām, zāģa plātne Jūs nevar savainot.

- b) **Nesniedzieties zem apstrādājamās detaļas.** Aizsargapvalks nevar Jūs pasargāt no zāģa plātnes zem apstrādājamās detaļas.
- c) **Pielāgojiet zāģējuma dziļumu apstrādājamās detaļas platumam.** Zem apstrādājamās detaļas nedrīkstētu būt redzams vairāk nekā pilns zoba augstums.
- d) **Nekad neturiet zāģējamo detaļu ar roku vai pārliktu pāri kājai. Nolieciet apstrādājamo detaļu uz stabilas virsmas.** Ir svarīgi labi nostiprināt apstrādājamo detaļu, lai minimizētu ķermeņa kontaktu, zāģa plātnes aizķeršanos vai kontroles zudumu.
- e) **Turiet ierīci tikai aiz izolētām vietām, kad strādājat tādās zonās, kur iespējams kontakts ar slēptām elektrolīnijām vai pašas ierīces kabeļiem.** Kontakts ar strāvu vadošiem vadiem var izraisīt strāvas novadīšanu uz ierīces metāla daļām un strāvas triecienu.
- f) **Zāģējot garenvirzienā, vienmēr izmantojiet aizturi vai taisnu vadītājprofilu.** Tas uzlabo zāģējuma kvalitāti un samazina iespēju, ka zāģa plātne aizķersies.
- g) **Vienmēr izmantojiet zāģa plātnes pareizajā lielumā un atbilstošas uzņemošā atloka lielumam (rombveida vai apaļi).** Zāģa plātnes, kas neder zāģa montāžas daļām, nevirzas lokā un noved pie kontroles zuduma.
- h) **Nekad neizmantojiet bojātas vai neatbilstošas zāģa plātnes nospriegojuma atlokus vai skrūves.** Zāģa plātnes nospriegojuma atloks un skrūves ir speciāli konstruēti Jūsu zāģim un kalpo optimālam sniegunam un darba drošībai.
- i) **Lietojiet personīgās aizsardzības līdzekļus:**



ausu aizsargus, aizsargbrilles, putekļu maskas putekļainajiem darbiem, aizsargcimds raupju materiālu apstrādei un instrumentu nomainīšanas laikā.

#### **2) Atsitiens rašanās iemesli un atbilstošie drošības norādījumi**

- atsitiens ir negaidīta ieķērušanās, iestrēgušas vai nepareizi virzītas zāģa plātnes reakcija, kas izraisa to, ka zāģis nekontrolēti var izkustēties no apstrādājamās detaļas strādājošās personas virzienā;
- ja zāģa plātne aizķeras vai iestrēgst zāģa vīlē, tā bloķējas, un motora spēks izsit ierīci strādājošās personas virzienā;
- ja zāģa plātne zāģa vīlē sagriežas vai tiek nepareizi

virzīta, zāģa plātnes aizmugures daļas zobi var ieķerties apstrādājamās detaļas virsmā, un zāģa plātne var izkustēties no zāģa vīles strādājošās personas virzienā.

Atsitiens notiek nepareizas vai kļūdainas zāģa lietošanas rezultātā. To var novērst ar piemērotiem profilaktiskiem pasākumiem, kā aprakstīts zemāk.

- a) **Turiet zāģi stingri ar abām rokām un rokas - tādā pozīcijā, lai Jūs varat pretoties atsitienu spēkam. Atrodieties vienmēr sāniski no zāģa plātnes, lai zāģa plātne nekad nav vienā līnijā ar Jūsu ķermeni.** Atsitienu laikā ripzāģis var izkustēties uz aizmuguri, taču strādājošā persona var kontrolēt atsitienu spēku, ja tiek ievērota atbilstošā piesardzība.
- b) **Ja zāģa plātne ir aizķērusies vai zāģēšana ir pārtraukta citu iemeslu dēļ, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi un turiet zāģi apstrādājamajā detaļā mierā stāvoklī, līdz zāģa plātne ir pilnībā apstājusies. Nekad nemēģiniet izņemt zāģa plātņi no apstrādājamās detaļas vai izvilkt to uz aizmuguri, ja zāģa plātne vēl ir kustībā vai var notikt atsitiens.** Noskaidrojiet zāģa plātnes aizķeršanās iemeslus un novērsiet tos atbilstošā veidā.
- c) **Ja vēlaties atkal ieslēgt zāģi, kas atrodas apstrādājamajā detaļā, centrējiet zāģa plātņi zāģa vīlē un pārbaudiet, vai zāģa zobi nav ieķērušies apstrādājamajā detaļā.** Ja zāģa plātne ir aizķērusies, tā var izkustēties no apstrādājamās detaļas vai var notikt atsitiens, kad zāģis sāk strādāt.
- d) **Atbalstiet lielas plāksnes, lai samazinātu atsitienu risku ieķērušās zāģa plātnes dēļ.** Lielas plāksnes sava svara dēļ var ieliekties. Plāksnes jāatbalsta abās pusēs, gan zāģējuma tuvumā, gan malās.
- e) **Neizmantojiet trulas vai bojātas zāģa plātnes.** Zāģa plātnes ar truliem vai nepareizi virzītiem zobiem pārāk šauras vīles dēļ izraisa paaugstinātu berzi, zāģa plātnes ieķeršanos un atsitienu.
- f) **Pirms zāģēšanas pievelciet zāģējuma dziļuma un leņķa regulējumus.** Ja Jūs maināt regulējumu zāģēšanas laikā, zāģa plātne var ieķerties un var notikt atsitiens.
- g) **Esiet sevišķi piesardzīgi, ja Jūs veicat „ieniršanas iezāģējumu“ slēptā zonā, piem., jau esošā sienā.** Zāģa plātne slēptu objektu zāģēšanas laikā var bloķēties un tas var izraisīt atsitienu.

### 3) Aizsargapvalka darbība

- a) **Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai aizsargapvalks noslēdzas nevainojami.**

**Neizmantojiet zāģi, ja aizsargapvalks brīvi nekustas un nenoslēdzas nekavējoties. Nekādā gadījumā neiespīlējiet vai nepiesieniet aizsargapvalku; šādi netiks nosepta zāģgripa.**

Zāģim nejauši nokrītot, var tikt saliekts aizsargapvalks. Pārlicinieties, vai aizsargapvalks kustas brīvi un nevienā zāģēšanas leņķī vai dziļumā neskar ne zāģgripu, ne citas daļas.

- b) **Pārbaudiet aizsargapvalka atsperes stāvokli un funkciju. Nododiet ierīci pirms lietošanas remontā, ja aizsargapvalks un atsperes nedarbojas nevainojami.** Bojātas daļas, līmīgi nosēdumi vai zāģskaidu sablīvējumi kavē aizsargapvalka darbību.
- c) **Veicot zāģēšanu ar iegremdēšanas metodi slīpā leņķī, nostipriniet zāģa pamatplāksni pret sānisku nobīdi.** Sāniska nobīde var izraisīt zāģgripas iesprūšanu un atsitienu.
- d) **Nelieciet zāģi uz darba galda vai grīdas tā, ka aizsargapvalks nosedz zāģa plātņi.** Neaizsargāta, vēl strādājoša zāģa plātne kustina zāģi zāģējuma virzienā un zāģē visu, kas ir ceļā. Sekojiet zāģa pēcdarbības laikam.

### 4) Skaldķīļa darbība

- a) **Lietojiet skaldķīlim atbilstošu zāģgripu.** Lai skaldķīlis pildītu savu funkciju, zāģgripas pamatnes ripai jābūt plānākai par skaldķīli, bet zobu platumam jābūt lielākam par skaldķīļa biezumu.
- b) **Noregulējiet šķeltķīli, kā norādīts lietošanas pamācībā.** Nepareizs biežums, pozīcija un izkārtojums var būt par iemeslu tam, ka šķeltķīlis nepietiekami aizkavē atsitienu.
- c) **Vienmēr izmantojiet šķeltķīli, arī „niršanas zāģējumos“.** Iezāģējot, ķīlis tiek atspiests uz augšu, un pēc iezāģējuma, ripzāģim pabīdoties uz priekšu, pats atsperīgi novietojas zāģa vīlē.
- d) **Lai šķeltķīlis varētu efektīvi darboties, tam jāatrodas zāģa vīlē.** Veicot īsus zāģējumus, šķeltķīlis ir neefektīvs un nenovērš atsitienu.
- e) **Nelietojiet zāģi ar saliektu šķeltķīli.** Pat neliels traucējums var būt par iemeslu aizsargapvalka aizvēršanai.

### 2.3 Emisijas rādītāji

Saskaņā ar EN 60745 noteiktie rādītāji:

Skaņas spiediena līmenis/ Skaņas jaudas līmenis	
TS 55 EBQ/TS 55 EQ	95/106 dB(A)
TS 55 Q	96/107 dB(A)
Mērījumu neprecizitātes pielāide	K = 3 dB



Izmantot ausu aizsargus!

Svārstību kopējā vērtība (trīs virzienu vektoru summa) mērīta atbilstoši EN 60745:

### **Svārstību emisijas vērtība (trīs asīm)**

Koksnes zāģēšana  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Metāla zāģēšana  $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Neprecizitāte  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Dotie emisijas lielumi (vibrācija, troksnis) tika izmērīti saskaņā ar pārbaudes noteikumiem EN 60745 un ir paredzēti ierīču salīdzināšanai. Tie ir piemēroti arī vibrācijas un trokšņu līmeņa pagaidu novērtēšanai pielietojumā. Dotie emisijas lielumi attiecas uz elektroinstrumenta galvenajām pielietošanas jomām.

Taču, ja elektroinstrumenti tiek izmantoti citiem mērķiem, kopā ar nepiemērotiem papildinstrumentiem vai nepietiekoši labā tehniskā stāvoklī, vibrācijas un trokšņu līmenis var būtiski paaugstināties visā darbības periodā. Lai izdarītu pareizu novērtējumu, noteiktā darbības laika periodā jāievēro arī ierīces tukšgaitas un dīkstāves laiks. Tas var ievērojami samazināt slodzi kopējā darba periodā.

### **3 Elektriskais pieslēgums un darba uzsākšana**



**Tikla spriegumam jāatbilst norādījumiem uz jaudas norādījumu plāksnītes.**



**Noteikti izslēdziet iekārtu pirms pieslēgšanas vai atslēgšanas no elektriskā tīkla!**

Atslēgšanas un pieslēgšanas gaitu skatīt 2. attēlā. Slēdzis [1-8] nodrošina pieslēgšanu vai atslēgšanu (piespiests = IESLĒGTS, atlaists = IZSLĒGTS). Slēdzi var nospiegt tikai tad, ja slēdža aizvars [1-9] ir pacelts uz augšu. Atbrīvojot slēdža aizvaru, vienlaicīgi tiek atbrīvota arī zāģa iegrimes ietaise, un zāģi var novirzīt uz leju, izmantojot tā elastīgumu. Šis darbības laikā zāģasmens paceļas virs aizsargvāka.

Iekārtas pacelšanas laikā zāģis atgriežas izejas pozīcijā.



Zāģa iekārtu pret apstrādājamo materiālu virzīt tikai ieslēgtā stāvoklī.



Pirms katras lietošanas pārbaudiet iebūvētās palīgierīces darbību un izmantojiet iekārtu tikai tādā gadījumā, ja šīs palīgierīces pienācīgi darbojas.

### **4 Iestatīšana iekārtā**



**Pirms jebkura darba uzsākšanas noteikti jāizņem tīkla slēdzis no kontaktligzdas.**

## **4.1 Elektronika**



TS 55 EBQ/TS 55 EQ aprīkota ar šādu raksturlielumu pilnpievada elektroniku:

### **Līganu sākumātrumu**

Elektroniski regulējams sākumātrums nodrošina iekārtas iedarbināšanu bez rāvieniem.

### **Apgriezienu skaita regulēšana**

Apgriezienu skaitu ar pagriežama regulētāja [1-6] palīdzību var iestatīt diapazonā no 2000 līdz 5200 min<sup>-1</sup>. Tādējādi iespējams piemērot optimālu zāģēšanas ātrumu katram apstrādājamajam materiālam (skatīt 1. tabulu).

### **Pastāvīgais apgriezienu skaits**

Iepriekš izvēlēto dzinēja apgriezienu skaitu notur elektroniski. Tādējādi slodzes apstākļos tiek sasniegts pastāvīgi saglabājams zāģēšanas ātrums.

### **Temperatūras režīma nodrošinājums**

Lai izvairītos no pārkaršanas (dzinēja pārdegšanas), iekārtā iebūvēta elektroniska temperatūras kontrole. Sasniedzot kritisko dzinēja temperatūru, elektroniskā temperatūras kontrole atslēdz dzinēju. Pēc atdzesēšanas laika - apm. 3-5 minūtēm, iekārta ir gatava darbam un var darboties ar pilnu noslodzi. Darbinot iekārtu tukšgaitā, atdzesēšanas laiks ievērojami samazinās.

### **Strāvas ierobežojumi**

Strāvas ierobežotājs pārmērīgas pārslodzes gadījumos aizsargā no nepamatotas strāvas padeves. Tas var izraisīt dzinēja apgriezienu skaita samazināšanos. Pēc atslogošanas dzinējs atkal atsāk darbu.

### **Bremzes (tikai TS 55 EBQ)**

Pēc izslēgšanas zāģasmens 1,5 - 2 sekunžu laikā tiek apstādināts elektroniski.

## **4.2 Iegriezuma dziļums**

Iegriezuma dziļumu var iestatīt diapazonā no 0 līdz 55 mm:

- Piespiest iegriezuma dziļuma mērījumu rādītāju [2-3] un aizbīdīt līdz vēlamā dziļuma rādījumam (uz skalas [2-1] uzrādītie rādījumi attiecas tikai uz 0° iegriezumiem bez vadgropēm),
- Atlaist iegriezuma dziļuma mērījumu rādītāju (iegriezuma dziļuma mērījumu rādījumi veido 1mm soļus).

Pēc tam zāģasmēni var nolaist uz leju līdz atbilstošajam iegriezuma dziļumam. Iegriezuma dziļuma mērītāja atverē [2-2] var ievietot vītņu tapu (M4x8 līdz M4x12). Tādējādi ar vītņu tapas palīdzību iegriezuma dziļumu var regulēt vēl precīzāk ( $\pm 0,1 \text{ mm}$ ).

### 4.3 Griezuma leņķis

Zāģasmens nosveres leņķis var sasniegt no 0° līdz 45°:

- Atvērt pagriežamās pogas [2-4, 2-6],
- Sasvērt zāģasmeni līdz vēlamajam nosveres leņķim [2-5],
- Atkal aizgriezt pagriežamās pogas.

**Norādījums:** abi galējie nosveres punkti (0° un 45°) ir iestatīti jau rūpnieciski, un tos var justēt klientu apkalpošanas dienests.

### 4.4 Zāģasmeņu nomaiņa

- Pirms zāģa plātnes maiņas pagriežiet ierīci 0° stāvoklī.
- Sviru [3-2] atlaiž līdz atdurei,
- Slēdža aizvaru [3-1] uzbīda uz augšu, un zāģi nolaiž uz leju līdz aizturei,
- Atver skrūvi [3-4] ar iekšējā sešstūra atslēgu [3-3],
- Izņem zāģasmeni,
- Notīra atloku [3-8, 3-10],
- ievieto jaunu zāģasmeni.



Zāģasmeņa [3-9] un iekārtas [3-7] apgriezieni skaitam jābūt saskaņotam!

- ārējo atloku [3-10] uzliek tā, lai savietojamās tapas iegultu iekšējā atloka [3-8] brīvajā telpā.
- Cieši pievelk skrūvi [3-4],
- Sviru [3-2] novieto atpakaļ.

### 4.5 Iestata ķīli

- Sviru [3-2] atlaiž līdz atdurei,
- Slēdža aizvaru [3-1] uzbīda uz augšu, un zāģi nolaiž uz leju līdz aizturei,
- atver skrūvi [3-6] ar iekšējo sešstūra atslēgu [3-3],
- Ķīli ievieto saskaņā ar 3. attēlu,
- Cieši pievelk skrūvi [3-6],
- Sviru [3-2] novieto atpakaļ.

### 4.6 Atsūkšana



Iekārtu noteikti jāpieslēdz atsūkšanas iekārtai.

Pie pagriežamajām atsūkšanas iemavām [4-1] var pieslēgt Festool atsūkšanas iekārtu ar atsūkšanas caurules diametru 36 mm vai 27 mm (36 mm caurule ieteicama sakarā ar samazinātu aizsērēšanas bīstamību)

### 4.7 Sīko drumsļu aizsarga montāža

Drumsļu aizsargs (piederums) ievērojami paaugstina apstrādājamā materiāla augšējo zāģēšanas malu kvalitāti 0° griezuma gadījumā.

- Drumsļu aizsargu [5-1] uzliek uz aizsargvāka,
- iekārtu novieto uz apstrādājamā materiāla vai vadgropē,

- Drumsļu aizsargu nolaiž uz leju, līdz tas pieguļ pie apstrādājamā materiāla, un cieši pievelk ar pagriežamajām pogām [5-2].
- Drumsļu aizsargu izmēģina (iekārtu darbina maksimālajā iegriešanas dziļumā un ar maksimālo apgriezīenu skaitu 6).

## 5 Darbs ar iekārtu



Nostipriniet instrumentu tā, lai darba gaitā tas nevarētu izkustēties.



Iekārta darba gaitā jātur ar abām rokām pie paredzētajiem rokturiem [1-1, 1-7].



Iekārtu virzīt tikai virzienā uz priekšu [1-2], nekādā gadījumā ne atpakaļgaitā.



Izmantojot pielāgotu padeves ātrumu, nepieļaujiet zāģa plātnes asmeņu pārkaršanu un, zāģējot plastmasu, nepieļaujiet tās kušanu.

### 5.1 Zāģēšana pēc zīmējuma

Griezuma rādītājs [4-3] norāda griezuma virzienu pie 0° un 45° iegriezuma (bez vadgropēm).

### 5.2 Segmentu zāģēšana

Iekārtu novieto uz darbmateriāla ar priekšējo atbalsta daļu, iekārtu ieslēdz, nolaiž līdz paredzētajam iegriezuma dziļumam un virza zāģēšanas virzienā.

### 5.3 Atveru zāģēšana (iegrimes zāģēšana)

Lai izvairītos no neveiksmes, atveru zāģēšanas gaitā ieteicams ievērot šādus norādījumus:

- Iekārtas aizmugures mala jāatbalsta pret stingru pamatni. Strādājot ar vadgropi, iekārta jābalsta uz atsitienu uztvērēja [1-4], kas cieši nostiprināts pie vadgropes.
- Iekārtu turēt cieši ar abām rokām un lēnām iegremdēt darbmateriālā.

**Darbību kārtība:** Iekārtu novieto uz darbmateriāla, atbalsta uz atsitienu uztvērēja, iekārtu ieslēdz, lēnām nolaiž līdz nepieciešamajam iegriezuma dziļumam un virza zāģēšanas virzienā.

Marķējumi [4-2] norāda maksimālo iegriezuma dziļumu un vadgropes rādītāji - zāģasmens sākuma un beigu pozīciju (Ø 160 mm).

### 5.4 Alumīnija zāģēšana



Alumīnija apstrādes laikā drošības nolūkos jāievēro šādi pasākumi:

- Kļūdaina strāvas pieslēguma aizsargslēdža (FI) pievienošana.
- Iekārtas pieslēgšana pie piemērotas atsūkšanas iekārtas.
- Iekārtas regulāra attīrīšana no putekļu nosēdumiem dzinēja telpā un zem aizsargvāka.



**Valkāt aizsargbrilles.**

- Alumīniju drīkst zāģēt tikai ar speciāliem Festool zāģasmeņiem.

Plākšņu zāģēšanai kā smērvielu jālieto petroleja, plānsienu profilus (līdz 3 mm) var apstrādāt bez smērvielas izmantošanas.

### 5.5 Ģipša un cementa savienojumu materiāli

Sakarā ar paaugstināto putekļu daudzumu ieteicams lietot sānos pie aizsargvāka piemontējamus noseģus (piederums).

## 6 Piederumi

Tālākminēto piederumu pasūtījumu numurus varat atrast Festool katalogā vai interneta adresē „www.festool.com“.

### 6.1 Paralēlais atbalsts, galda pamatnes paplatinājums

Apzāģu platumam līdz 180 mm var izmantot paralēlo atbalstu. Paralēlo atbalstu var lietot arī kā galda pamatnes paplatinājumu.

### 6.2 Sānu noseģi, sānu ielaidumi

Uz noseģvāka uzmontējamie sānu noseģi ievērojami paaugstina atsūkšanas efektivitāti pie 0° iegriezuma. Noseģu var izmantot arī kā sānu ielaidumus no 18 mm.

### 6.3 Vadības sistēma

Dažāda garuma vadgropes nodrošina precīzu, tīru griezumumu un vienlaicīgi pasargā apstrādājamā materiāla virsmu no bojājumiem. Savienojumā ar plašo piederumu piedāvājumu iespējams veikt vismalkākos leņķu iegriezumus, apaļgriezumus un savietojuma griezumus. Stiprinājumi ar apskavām [4-4] nodrošina iekārtas noturīgumu un drošu darbu. Zāģa pamatnes maintīšanas iespējas pieļauj tās iestatīšanu abās iestatīšanas patronās [1-3].

### Vadgropēm ir drumsļu aizsargs [1-5], kuru pielāgo pirmajā darbināšanas reizē:

- Iekārtas apgriezienu skaitu iestata uz 6. pakāpi,
- iekārtu savieto ar vadgropes aizmugures malu,
- iekārtu ieslēdz, nolaiž līdz nepieciešamajam iegriezuma dziļumam un, nenoņemot drumsļu aizsargu, izzāģē paredzētajā garumā.

Drumsļu aizsarga malai jāsakrīt ar griezumamālo malu.

### 6.4 Daudzfunkciju griezumums

Daudzfunkciju darbgalda MFT/3 izmantošana nodrošina iespēju vienkārši nostiprināt sagataves, bet tā izmantošana kopā ar vadības sistēmu – lielu un mazu izmēru sagatavju stabilu un precīzu apstrādi. Dažādu variantu un komplektācijas iespējas nodrošina ekonomisku un ergonomisku darbu.

### 6.5 Zāģasmeņi, nepieciešamie piederumi

Dažādu darbmateriālu nevainojamai un tīrai apstrādei Festool piedāvā speciālus, piemērotus zāģasmeņus.

Pasūtījumu numurus, kā arī pārējo piederumu aprakstus, kas nodrošinās iekārtas daudzpusīgu un efektīvu lietošanu, atradīsiet Festool rokas ripzāģu katalogā vai interneta adresē „www.festool.com“.

## 7



### Serviss un apkope

#### Pirms jebkura darba uzsākšanas izņemt strāvas slēdzi no kontaktligzdas!

Iekārtai un ventilācijas atverēm jābūt nevainojami tīrām. Visus servisa un apkopes darbus, kam nepieciešama dzinēja atvēršana, atļauts veikt tikai pilnvarotajās klientu apkalpes darbnīcās.

Iekārta aprīkota ar speciālajām pašatslēgšanās ogļītēm. Tiklīdz tās nolietojušās, automātiski tiek atslēgta strāvas padeve un iekārta izslēdzas.

## 8 Nolietoto iekārtu likvidēšana

Nepievienojiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumiem! Nododiet ierīces, piederumus un iepakojumus, lai tos pārstrādātu videi nekaitīgā veidā! Ievērojiet attiecīgos konkrētajā valstī spēkā esošos noteikumus.

**Tikai ES:** saskaņā ar EK direktīvas 2002/96/EK prasībām nolietotās elektroierīces jāsavāc atsevišķi un jānodod, lai tās pārstrādātu videi nekaitīgā veidā.

## 9 Apdrošināšana

Mūsu ražotajām iekārtām izmantoto materiālu un ražošanas defektu gadījumā atbilstoši konkrētajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem mēs nodrošinām vismaz 12 mēnešu garantiju. ES dalībvalstīs garantijas laiks ilgst 24 mēnešus (sākot no pirkuma čekā vai piegādes pavadzīmē norādītā datuma). Uz garantijas saistībām neattiecas tādu bojājumu novēršana, kas saistīta ar dabisku nolietojumu/nodilumu, pārslodzi, neprofesionālu apiešanos vai lietotāja rīcību, vai lietošanu veidā, kas ir pretrunā ar lietošanas pamācībā iekļautajiem norādījumiem, kā arī tādu bojājumu novēršana, par kuriem ir bijis zināms pirkšanas brīdī. Tā neattiecas arī uz bojājumiem, kuru rašanās cēlonis ir neoriģinālo (ne Festool) piederumu un patērējamo materiālu (piemēram, slīpēšanas disku) izmantošana.

Pretenzijas tiek atzītas tikai tad, ja iekārta neizjauktā veidā tiek nogādāta atpakaļ piegādātājam vai pilnvarotā Festool klientu apkalpošanas dienesta darbnīcā. Saglabājiet lietošanas pamācību, drošības norādījumus, rezerves daļu katalogu un pirkuma apliecinājuma dokumentu. Visos pārējos gadījumos spēkā ir attiecīgā ražotāja garantijas noteikumi.



## Piezīme

Sakarā ar pastāvīgajiem pētījumiem un uzlabojumiem iespējamas izmaiņas norādītajos tehniskajos parametros.

*ppa. Dr. Johannes Steimel*

Dr. Johannes Steimel 11.01.2010  
Izpētes, izstrādes, tehniskās dokumentācijas nodaļas vadītājs

## 10 EK atbilstības deklarācija

legremdējamais ripzāģis	Sērijas nr.
TS 55 Q	491375
TS 55 EQ	491597
TS 55 EBQ	490436
CE marķējuma gads: 2003	



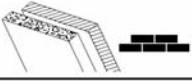

Kā vienīgās atbildīgās personas mēs deklarējam, ka šis produkts atbilst sekojošajām normām vai normatīvajiem dokumentiem. EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 saskaņā ar direktīvu 98/37/EK (līdz 2009. gada 28. decembrim), 2006/42/EK (sākot no 2009. gada 29. decembra), 2004/108/EK prasībām.

**CE Festool GmbH**  
Wertstrasse 20  
73240 Wendlingen

## REACH Festool ražojumiem, to piederumiem un patērējamiem materiāliem

Kopš 2007. gada visā Eiropā ir stājusies spēkā ķīmisko vielu regula REACH. Mēs kā "blakuslietotājs", proti, izstrādājumu ražotājs, apzināties savu pienākumu sniegt informāciju mūsu klientiem. Lai jūs vienmēr būtu lietas kursā, un mēs informētu jūs par iespējamām vielām no kandidātu saraksta, kuras izmantojam savos izstrādājumos, esam izveidojuši šādu tīmekļa vietni: [www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)

### 1. tabula: zāģējiet atbilstoši materiālam - ar pareizo ātrumu

Materiāls	Apgriezienu skaita pakāpe
 Masīvā koksne (cieta, mīksta) Skaidu un cietšķiedru plāksnes Slāņaina koksne, galdnieku plāksnes, finierētas un apdarītas plāksnes	6 3-6 6
 Plastmasas, ar šķiedru pastiprinātas plastmasas (GfK), papīrs un audumi Akrila stikls	3-5 4-5
 Šķiedru plāksnes ar ģipsi un cementu	1-3
 <b>Al</b> Alumīnijs un alumīnija profili līdz 15 mm.	4-6


LT


Techniniai duomenys	TS 55 EBQ/TS 55 EQ	TS 55 Q
Galia	1200 W	1050 W
Apsukos (tušča eiga)	2000 - 5200 min <sup>-1</sup>	6500 min <sup>-1</sup>
Pakreipimas įstrižai	0° - 45°	0° - 45°
Pjovimo gylis, esant 0°	kampui, 0 - 55 mm	kampui, 0 - 55 mm
Pjovimo gylis, esant 45°	kampui, 0 - 43 mm	kampui, 0 - 43 mm
Pjovimo disko matmenys	160 x 2,2 x 20 mm	160 x 2,2 x 20 mm
Svoris	4,5 kg	4,4 kg
Apsaugos klasė	▣ / II	▣ / II


Šie paveikslēļi pateikiami daugiakalbēje naudojimo instrukcijoje.

### Simboliai

 Įspėjimas apie bendruosius pavojus

 Nešiokite apsauginius akinius.

 Naudokite apsaugines ausines!

 Skaityti instrukciją / nurodymus!